

出國報告（出國類別：其他—國際會議）

參加
太平洋鄰里協會（PNC）
2022 年會暨海報展

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：陳麗君組主任

派赴國家/地區：美國亞利桑那州

出國日期：111 年 9 月 15 日至 9 月 18 日

報告日期：111 年 12 月 13 日

摘 要

太平洋鄰里協會 2022 年會暨聯席會議（PNC 2022 Annual Conference and Joint Meetings, 以下簡稱 PNC 2022 年會）於 111 年 9 月 16 日至 18 日在美國亞利桑那大學舉行，國家圖書館為 PNC 協會成員，每年於此會議中籌組「數位圖書館」分場會議、派員出席會議並參加海報展。PNC 2022 年會主要為實體會議（部分講者以錄影或線上方式發表），參與會議及海報展人員，皆須出席於亞利桑那大學舉辦之實體會議。

PNC 2022 年會以「不確定年代中的數位世界：追求/探索健全、堅韌與活力的人性化科技」（The Digital World in an Age of Uncertainty: Humanizing Technology for Wellness, Resilience, and Creativity）為會議主題，除開幕及閉幕式外，共安排 3 場專題演講（Keynote Speech）、10 場分場會議（Session）、5 場工作坊（Workshop）、1 場參觀活動（Tour）及海報展。

PNC 2022 年會約有 60 人參與、51 項主題論文發表，並有 8 張海報參展，雖然規模不大，但開啟後疫情專業國際會議先鋒，有助於重拾專業交流與學術成果分享管道。

目 次

壹、目的	3
貳、過程	5
一、PNC 2022 年會概要	5
二、海報展	17
三、參觀活動	21
參、心得及建議	22

壹、目的

國家圖書館（以下簡稱國圖）為太平洋鄰里協會（Pacific Neighborhood Consortium, PNC）會員，同時為年會籌備會成員，本次派員出國目的主要有三：一、參與年會學術交流活動，二、辦理國圖所籌組的「數位圖書館」分場會議，三、參加海報展。

太平洋鄰里協會以促進太平洋周邊的高等教育機構之間，透過電腦資訊與傳播科技，達成資訊交流為使命，1993 年成立於加利福尼亞大學柏克萊分校，1997 年行政業務（秘書處）轉移中央研究院，組織運作、會員活動及年會的籌辦，即由中央研究院規劃與安排。太平洋鄰里協會 2022 年會暨聯席會議（PNC 2022 Annual Conference and Joint Meetings, 以下簡稱 PNC 2022 年會）以「不確定年代中的數位世界：追求／探索健全、堅韌與活力的人性化科技」（The Digital World in an Age of Uncertainty: Humanizing Technology for Wellness, Resilience, and Creativity）為焦點議題，安排專題演講、分場會議及工作坊，於 111 年 9 月 16 日至 18 日在美國亞利桑那大學（University of Arizona）舉行。

PNC 2022 年會的學術交流活動，主要以數位學習（Digital Learning）、資訊科學和電子商務（Information Science and E-business）、數位人文（Digital Humanities）、後疫情世界的技術文化數據（Techno-cultural Data in a Post-pandemic World）四大主題規劃主題分場會議，每一主題下各分列有 4 至 11 項不等的子題（如表 1）；國圖主要負責籌備「數位人文」主題下之「數位圖書館」（Digital Libraries）分場會議。分場會議以「Innovation and Application: A Step Forward」為題，意旨為在既已累積的數位內容基礎上，進一步推進創新與應用，以開創數位圖書館的更高價值；此一場次邀請國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所曾元顯教授主持並發表論文，同時國圖國際合作組洪淑芬主任以及日本國立歷史民俗博物館學者 Akihiro Kameda 教授亦應邀於分場會議中發表精彩的研究與創新發展成果。

表 1

PNC2022 年會論文主題

主題	子題
Digital Learning 數位學習	1.1 Learning and Teaching Technology 1.2 Digitized Area Studies 1.3 Digital Heritage 1.4 Language Teaching and Learning
Information Science and E-business 資訊科學和電子商業	2.1 Library, Archival, and Museum Studies 2.2 Machine Translation and Deep Learning 2.3 Digital Media 2.4 E-health and Wellness Studies 2.5 Biodiversity 2.6 Artificial Intelligence 2.7 Digital Archives
Digital Humanities 數位人文	3.1 Archaeology 3.2 Digital Libraries 3.3 Digital Museums 3.4 Digital Sinology 3.5 History, Literature, and Philosophy 3.6 Virtual Reality, Augmented Reality, and the Metaverse 3.7 Spatial Analysis and GIS 3.8 Holographic/Volumetric Video Broadcast/Capture
Techno-cultural Data in a Post-pandemic World 後疫情世界的技術文化數據	4.1 Machine Intelligence 4.2 Digitaltwins 4.3 Mirrorworlds 4.4 Cryptocurrency 4.5 Cultural Memory 4.6 Blockchain Codes of Ownership 4.7 Archival Artefacts 4.8 Imaging Technics 4.9 Digital Replicas 4.10 Interfaces: Mixed, Augmented, and Virtual 4.11 Interactive Immersion

PNC 2022 年會除安排專題演講、分場會議及工作坊外，也舉辦海報展及參觀活動。海報展，旨在鼓勵會員以一頁式文案，分享透過運算及通信技術探索的有關研究與創新成果，以促進與會人員探索資訊和技術交流、跨學科合作以及文化知識內容的發展等問題。國圖以「打開電視，讓國圖到你家」（Turn TV on, and NCLibTV Service Delivered to Your Home）為題參加海報競賽，展示國圖以「電視」為服務傳遞工具、應用 OTT TV 與串流技術，提供數位圖書館服務的規劃與推動成果。

本報告即以此次參加會議、海報展以及參觀 Biosphere 2（生物圈二號），概要記錄此行獲取的見聞與心得。

貳、過 程

本次出國的重點及任務，主要為參與 PNC 2022 年會安排的議程及活動，以下即以「PNC 2022 年會概要」、「海報展」及「參觀活動」等三大項說明出國過程。

一、PNC 2022 年會概要

本屆會議由美國亞利桑那大學主辦，會議以「不確定年代中的數位世界：追求/探索健全、堅韌與活力的人性化科技」(The Digital World in an Age of Uncertainty: Humanizing Technology for Wellness, Resilience, and Creativity) 為主題。除開閉幕式外，共安排了 3 場專題演講 (Keynote)、10 場分場會議 (Sessions)、5 場工作坊 (Workshop)。

PNC 2022 Annual Conference and Joint Meetings Program at-a-Glance September 16-18, 2022 @ University of Arizona Day 1: Student Union Memorial Center (SUN/C) Day 2 & 3: Environment & Natural Resources Phase 2 Building (ENR 2)								
Time	Day 1 (Friday, September 16)		Day 2 (Saturday, September 17)			Time	Day 3 (Sunday, September 18)	
08:00-09:30	Registration @Kachina Lounge, Student Union		Registration @Conf. Rm S1203, ENR2			08:00-09:00	Registration @Conf. Rm S1203, ENR2	
09:30-10:30	Opening Ceremony @Kachina Lounge		Keynote Speech II (Online) A New Level of Presence: Volumetric and Holographic Video Capture and Broadcast Director Bryan Carter (University of Arizona, USA) @Conf. Rm S107, ENR2			09:00-09:45	Keynote Speech III (Online) Cognitive Wellbeing in the Digital World: The Future is Now I David Jyh-King Tseng (Academia Sinica, Taiwan) @Conf. Rm S107, ENR2	
10:30-11:00	Group Photo/ Coffee Break Group Photo@The Main Hall in front of Old Main Building		Coffee Break			09:45-10:15	Coffee Break	
11:15-12:00	Keynote Speech I Why Clouds Are Not Immense? Academically Pro W. Wang (Academia Sinica, Taiwan) @Kachina Lounge		10:45-12:15	Session 5 Digital Smology @Conf. Rm S216, ENR2	Session 6 Digital Approaches to the Study of Cultural Heritage @Conf. Rm S215, ENR2	10:15-11:45	ECAI Workshop 4 Generalization, Gen- erating, and Index Measurement in the Study of Regional Religious Systems @Conf. Rm S230, ENR2	ECAI Workshop 5 Culture, Data, and Power in Peripheries @Conf. Rm S225, ENR2
12:00-13:30	Lunch		Lunch			11:45-1:40	Closing Ceremony & Luncheon @Conf. Rm S107, ENR2	
13:30-15:00	Session 1 Production Quality in Achieving Student Learning @Conf. Rm Santa Cruz	Session 2 Volumetric Video Capture for Digital Humanities Research @Conf. Rm Sabino	13:45-15:15	Session 7 Spatial and Mobile Approaches to Community Studies @Conf. Rm S216, ENR2	Session 8 Innovation and Applications: A Step Forward @Conf. Rm S215, ENR2	14:30-1:40	Excursion University of Arizona Biosphere 2 32540 S Biosphere Rd Oracle, AZ 85623 https://biosphere2.org/	
15:00-15:30	Coffee Break		Coffee Break			14:30-1:40		
15:30-17:00	Session 3 Preservation of the History of Public Lands @Conf. Rm Santa Cruz	Session 4 Biodiversity and Ecosystem Services @Conf. Rm Sabino	15:45-17:15	Session 9 New Developments in Digital Humanities @Conf. Rm S216, ENR2	Session 10 The Future of AI Translation of Chinese Buddhist Sources @Conf. Rm S215, ENR2	14:30-1:40		
17:30-19:30	Reception Dinner (By Invitation)					14:30-1:40		

[Poster Sessions]
The Poster Session will be held from 11:30, Friday, September 16 through 11:00, Sunday, September 18, 2022. Saturday, September 17 will be for Poster Core Session for the Poster Competition. For those participants in Poster Competition, please ensure your presence during the Poster Core Session, giving a brief introduction to the judges and answering their questions. The award ceremony for the winning poster will be held during the closing ceremony.

*This program at a Glance is tentative and subject to change.

圖 1 會議議程表(簡要版)



圖 2 開幕式後講者及與會人員合影

(一) 專題演講

3 場講座分別安排於 9 月 16 日、9 月 17 日及 9 月 18 日的上午，各場次講座資訊，詳如表 2。

表 2

專題演講講座資訊

場次及時間	講者及講題
Keynote Speech 1 9 月 16 日 11:15-12:00	<p>主持人： Hsi-yuan Chen (CEO, Pacific Neighborhood Consortium; Director, Academia Sinica Center for Digital Cultures (ASCDC), Academia Sinica, Taiwan)</p> <p>講 者： Pao K. Wang (Academician, Research Center for Environmental Changes, Academia Sinica, Taiwan)</p> <p>講 題： Why Clouds Are Not Innocent</p>
Keynote Speech 2 9 月 17 日 09:30-10:15	<p>主持人： Scott W. Gregory (Associate Professor, East Asian Studies and Co-Director, Center for East Asian Studies, University of Arizona, USA)</p> <p>講 者： Bryan Carter (Director, Center for Digital Humanities, College of Humanities, University of Arizona, USA)</p>

表 2
專題演講講座資訊

場次及時間	講者及講題
	講 題： A New Level of Presence: Spatial Digital Humanities and Volumetric & Holographic Video Capture and Broadcast
Keynote Speech 3 9月18日 09:00-09:45	主持人： Jiang Wu (Director, Center for Buddhist Studies; Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA) 講 者： Ovid Jyh-Lang Tzeng (Academician, Institute of Linguistics, Academia Sinica, Taiwan) (Online) 講 題： Cognitive Wellbeing in the Digital World: The Future is Now!

第一場主講人王寶貴院士，為國立成功大學航空太空工程學系客座特聘講座教授，同時也是中央研究院院士、中研院環境變化研究中心客座講座教授，是開創深對流系統影響對流層與平流層相互作用研究的先鋒人物。王院士以「為何『雲』非無辜旁觀者」（Why Clouds Are Not Innocent）為題，以其深入雲的內部研究大自然製造雲的秘方，分享其研究結論：雲不是無辜的旁觀者，只悠閒地懸掛在天空中觀看大自然的演出—它們是塑造能量平衡的最積極參與者之一，而這正是氣候的全部意義所在。

第二場主講人 Bryan Carter，為亞利桑那大學人文學院非洲研究學系所副教授，同時也是數位人文中心主任，主要研究聚焦於傳統與新式的互動沉浸式科技如何改變學習空間，是最早將虛擬實境用於人文學科計畫之一。Bryan Carter 以「迎向未來新篇章：容積（空間捕捉）影像與全像影像之擷取及播放」（A New Level of Presence: Volumetric and Holographic Video Capture and Broadcast）為題，說明 AR 和 VR 領域不斷地發生變革，影響生活的體驗與教育的應用。「容積（空間捕捉）影像」與「全像影像」之擷取及播放，這兩項有趣的技術是沉浸式體驗未來發展方向的一部分，這兩項也都有可能徹底改變我們溝通、相互互動和參與內容的方式，以及增加關於我們如何參與社會中系統性複雜主題的對話。

第三場主講人曾志朗院士，則以「數位世界中的認知幸福感：未來即現在！」（Cognitive Wellbeing in the Digital World: The Future is Now）為題，界定了認知幸福的目標，是為了提升高齡者的身心健康；並分享以強大的電腦運算能力，如何在新的健康照護平臺上，建立個人健康資訊的數據，並據此預測與預防疾病的研究觀察。

（二）場次主題

會議為期 2 日半，議程將論文發表區分為 10 場次（session）及 5 場工作坊（workshop），各場次資訊內容詳如表 3。

國圖籌組的「數位圖書館」專題安排於第 8 場次，此分場以「Innovation and Application: A Step Forward」為題，邀請國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所曾元顯教授主持並發表論文，同時國圖國際合作組洪淑芬主任以及日本國立歷史民俗博物館學者 Akihiro Kameda 教授亦應邀於分場會議中發表精彩的研究與創新發展成果。

曾元顯教授（國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所特聘教授）以「Similarities Check for Digital Archives in Practice」介紹實務上數位典藏相似性之查檢比對；演講重點介紹透過運用資訊技術的相似性檢查技術，驗證全國短文比賽所收稿件的文章之原創性，並論述此類驗證的重要性，且介紹如何透過利用人工智慧進行相關工具的開發，使此類相似性檢查工具的開發經費，得以控制在可負擔的範圍。

洪淑芬主任（國家圖書館）以「Reinforcement of a Citation Index Database: On the Case of Taiwan Citation Index—Humanities and Social Sciences (TCI-HSS)」為題，介紹 TCI 資料庫的創生與後來的功能強化，說明 TCI 引文索引資料庫與一般其他引文索引資料庫的不同之處，除介紹優異強化的功能，亦說明可支援公部門的評比評鑑，以及支援大學機構典藏內容的更新充實、以及校內教師與研究人員的研究績效評鑑，最後並強調由公部門建置引文索引資料庫，可以確保

數據不被操弄，而保障評比評鑑的公正性。

由 Akihiro Kameda 助理教授、Kosei Mino 研究員（日本國立歷史民俗博物館）Shigeo Sugimoto 教授（筑波大學）合作發表的「Trial for Collecting, Sharing and Preserving Digital Research Assets in Asia」，介紹團隊所參與的一個共同研究計畫—RsDA，該計畫旨在匯聚亞洲地區主要大學和研究機構的圖書館、檔案館和博物館，其理想目標是希望形成一個由機構和組織所共同建構的全球聯盟，以構建社會和技術的基礎建設，藉以實現資料的開放共享與再利用。Akihiro Kameda 介紹了 RsDA Inventory 何以被視為是該計畫的核心成果，並詳細闡述研究資料本身、資料的主題、以及提供描述性說明與資料取用的該計畫所建構的網站，說明其能提供研究者查詢、以及發掘有用的所謂「研究資料」（Research Data）。

表 3
論文發表及工作坊場次及內容資訊

9月16日 13:30-15:00
Session 1: Production Quality in Achieving Student Learning
Chair & Caleb Simmons (Professor, Interdisciplinary Studies & Religious Studies and Classics, University of Arizona, USA)
Presenter 1: Studies and Classics, University of Arizona, USA
Topic: The Cost of High Production Quality: A Preliminary Discussion of the Value of Production in Asynchronous Online Modalities
Presenter 2: Robert Stephan (Professor, Religious Studies and Classics, University of Arizona, USA)
Topic: Student Feedback Regarding Online Course Production Value: A Case Study from Classics
Session 2: Volumetric Video Capture for Digital Humanities Research
Chair & Zach Lischer-Katz (Professor, School of Information, University of Arizona, USA)
Presenter 1: Arizona, USA
Topic: Challenges of Curating and Preserving Volumetric Video Data
Presenter 2: Bryan Carter (Professor, Africana Studies & Center for Digital Humanities, University of Arizona, USA) (Online)
Topic: Volumetric Video for Immersive Digital Humanities Storytelling
Presenter 3: Sven Bliedung von der Heide (Mr., Volucap, GmbH, Germany)
Topic: Volumetric Video from the Film Industry Perspective

9月16日 15:30-17:00

Session 3: Preservation of the History of Public Lands

- Chair & Presenter 1: P. Bryan Heidorn (Professor, School of Information, Center for Digital Society and Data Studies, University of Arizona, USA)
Topic: The False Dichotomy Between Culture and Nature: Archival Record Keeping for Public Lands
- Presenter 2: David Rugg (Mr., Research Data Services, United States Forest Service, USA)
Topic: Data Archaeology: Bringing New Value to Old Forest Research Data
- Presenter 3: Alan Potkin (Team Leader of the Digital Conservation Facility, Center for Southeast Asian Studies/Burma Studies Center, Northern Illinois University, USA)
Catherine Raymond (Director, Center for Burma/Myanmar Studies, c/o Center for Southeast Asian Studies, Northern Illinois University, USA)
Topic: Digital Replicas in the Restoration and Museology of Theravada Temple Art: Case Studies from Laos and Thailand

Session 4: Biodiversity and Ecosystem Services

- Chair: Chang-Hung Chou (Academician, Institute of Plant and Microbial Biology, Academia Sinica, Taiwan)
- Presenter 1: Hao-Ven Wang (Professor, Department of Life Sciences, National Cheng Kung University, Taiwan)
Topic: Treatment and Rescue of the Stranding Cetaceans in Taiwan
- Presenter 2: Chiao-Wen Lin (Assistant Professor, Department of Marine Environment and Engineering, National Sun Yat-sen University, Taiwan)
Yu-Chen Kao (Research Assistant, Department of Life Sciences, National Chung Hsing University, Taiwan)
Wei-Jen Lin (Research Assistant, Department of Life Sciences, National Chung Hsing University, Taiwan)
Chuan-Wen Ho (Professor, Department of Life Sciences, National Chung Hsing University, Taiwan)
Hsing-Juh Lin (Professor, Department of Life Sciences, National Chung Hsing University, Taiwan)
Topic: How Methane Emission Offset Carbon Sink in Mangrove Ecosystem?
- Presenter 3: Yo-Jin Shiau (Assistant Professor, Department of Bioenvironmental Systems Engineering, National Taiwan University, Taiwan)
Chih-Yu Chiu (Ph.D., Biodiversity Research Center, Academia Sinica, Taiwan)
Topic: Interaction among Methanogens, Methanotrophs and Blue Carbon, Composition in Mangrove Forests in Taiwan

9月17日 10:45-12:15

Session 5: Digital Sinology

Chair: Jieh Hsiang (Professor and Director, Research Center for Digital Humanities, National Taiwan University, Taiwan)

Presenter 1: Paul Vierthaler (Professor, Chinese Studies, College of William & Mary, USA)

Topic: Machine Learning as a Tool for Chinese Literary Scholarship

Presenter 2: Frank Techí Tsao (Postdoctoral Researcher., Research Center for Digital Humanities, National Taiwan University, Taiwan) (Online)

Topic: The Benefits of Digital Humanities for Small-scale Buddhist Text

Presenter 3: Song Chen (Professor, Department of East Asian Studies, Bucknell University, USA)

Topic: The Spatial Patterns of Popular Cults in Thirteenth-Century Southeast China

Session 6: Digital Approaches to the Study of Cultural Heritage

Chair: Sarah Bratt (Assistant Professor, School of Information, College of Social and Behavioral, University of Arizona, USA)

Presenter 1: Marcia Lei Zeng (Professor, Information Science, Kent State University, USA)

Topic: Using Visual Nomen for Enhancing Semantic Consistency, Communication, and FAIRness of Open Cultural Heritage Resources, in the Cross-Cultural, -Language, and -time Periods Situations

Presenter 2: Tatsuki Sekino (Professor, International Research Center for Japanese Studies, Japan)

Topic: Description and Temporal Positioning of Historical Events and Periods by Using Links Between Temporal Resources

Presenter 3: Sophy Shu-jiun Chen (Associate Research Fellow, Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taiwan)

Topic: From Fieldwork Data to Online Presence: A Case Study of Digital Museum of Rural Taiwan

Workshop 1: Preservation in Times of Uncertainty

Chair: Lewis Lancaster (Professor Emeritus, Department of East Asian Languages and Cultures, UC Berkeley; Founding Director, Electronic Cultural Atlas Initiative; Founder, Pacific Neighborhood Consortium, USA) (Online)

Presenter 1: Miroj Shakya (Associate Professor and Chair, Department of Religious Studies, University of the West, USA)

Topic: The Digital Dharani Project: Preserving Rare Incantation Manuscripts from Nepal

Presenter 2: Ruth Mostern (Director, World History Center; Associate Professor, Department of History, University of Pittsburgh, USA)

Topic: World Historical Gazetteer

Presenter 3: Wayne de Fremery (Professor, Barowsky School of Business, Dominican University of California, USA)

Topic: Some Notes of Copying and Continuity in Times of Uncertainty

9月17日 13:45-15:15

Session 7: Spatial and Mobile Approaches to Community Studies

Chair: Shoichiro Hara (Professor, Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University, Japan)

Presenter 1: Chris Lukinbeal (Professor, School of Geography, Development & Environment, University of Arizona, USA)

Topic: The Mapping of '500 Days of Summer': A Processual Approach to Cinematic Cartography

Presenter 2: Yoshikatsu Nagata (Associate Professor, Graduate School of Informatics, Osaka Metropolitan University, Japan)

Topic: A Spatio-temporal Study on the Community Level Place Names of Around the Dangrek Mountains Area

Presenter 3: Miaolung Shih (Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI), The University of Texas Medical Branch (UTMB), USA)

Topic: To Enhance Brain and Cognitive Functioning with Humanistic Buddhism Practice (HBP) Apps

Session 8: Innovation and Application: A Step Forward

Chair: Yuen-Hsien Tseng (Professor, Graduate Institute of Library & Information Studies, School of Learning Informatics, National Taiwan Normal University, Taiwan)

Presenter 1: Yuen-Hsien Tseng (Professor, Graduate Institute of Library & Information Studies, School of Learning Informatics, National Taiwan Normal University, Taiwan)

Topic: Similarities Check for Digital Archives in Practice

Presenter 2: Shu-Fen Hung (Director, International Cooperation Division, National Central Library, Taiwan)

Topic: Reinforcement of a Citation Index Database: On the Case of Taiwan Citation Index—Humanities and Social Sciences (TCI-HSS)

Presenter 3: Akihiro Kameda (Research Assistant Professor, National Museum of Japanese History, Japan)

Kosei Mino (Independent Researcher, Japan)

Shoichiro Hara (Professor, Center for Southeast Asian Studies, Kyoto University, Japan)

Shigeo Sugimoto (Professor, University of Tsukuba, Japan)

Topic: Trial for Collecting, Sharing and Preserving Digital Research Assets in Asia

Workshop 2: New Directions in Cultural Atlas Initiatives

Chair: Jeanette Zerneke (Technical Director, Electronic Cultural Atlas Initiative (ECAI), UC Berkeley, USA)

Presenter 1: Lewis Lancaster (Professor Emeritus, Department of East Asian Languages and Cultures, UC Berkeley; Founding Director, Electronic Cultural Atlas Initiative, USA; Founder, Pacific Neighborhood Consortium, USA) (Online)

Topic: Introduction; Reflections and Research Report

Presenter 2: David Blundell (Professor/Instructor, Humanities and Sciences, University of California, Los Angeles, USA; Founder and Co-Director of the Asia-Pacific Spatio Temporal Institute (ApSTi), Top Digital Humanities Project, National Chengchi University, Taiwan)

Topic: ECAI Language Atlas of the Pacific Area: Current State in 2022

Presenter 3: Gauthama Prabhu Nagappan (Chairperson, Preservation of Buddhist Heritage, Foundation of His Sacred Majesty, India)

Topic: Buddhist Eco-Temple Museum and New Developments in South India

Presenter 4: Janet Tan (Lecturer, School of Innovation and Leadership, San Jose State University, USA)

Topic: Challenges of Synchronous Online Teaching

Presenter 5: Linus Lancaster (Conceptual Artist, Sculptor, Arts Educator, Healdsburg Unified School District. Healdsburg Center for the Arts Board Chair, USA)

Topic: Radio Aporia Libre II

9月17日 15:45-17:15

Session 9: New Development in Digital Humanities

Chair: Marcia Lei Zeng (Professor, Information Science, Kent State University, USA)

Presenter 1: I-Mei Hung (Postdoctoral Researcher, The Research Center for Digital Humanities, The National Taiwan University, Taiwan) (Online)

Topic: Taiwan Digital Humanities is in the Making

Presenter 2: Jhe-An Chen (Research Assistant, Research Center for Humanities and Social Sciences (RCHSS), Academia Sinica, Taiwan) (Online)

Jen-Chien Hou (Intern Student, Research Center for Humanities and Social Sciences (RCHSS), Academia Sinica, Taiwan)

Richard Tzong-Han Tsai (Research Fellow, Research Center for Humanities and Social Sciences (RCHSS), Academia Sinica, Taiwan)

Hsiung-Ming Liao (Associate Research Specialist, Research Center for Humanities and Social Sciences (RCHSS), Academia Sinica, Taiwan)

Shih-Pei Chen (Senior Research Scholar, Max Plank Institute for the History of Science, Germany)

Topic: Image Classification Tool for Chinese Local Gazzetters

Session 10: The Future of AI Translation of Chinese Buddhist Source

Chair: Jiang Wu (Director, Center for Buddhist Studies; Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

Presenter 1: Jiang Wu (Director, Center for Buddhist Studies; Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

Haiyong Zhang (Senior Electrical Engineer, Boeckeler Instruments Inc., USA)

Youteng Bi (Ph.D. Candidate, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

<p>Haodong Song (Mr., Pre-Engineering, University of Illinois Urbana-Champaign, USA)</p> <p>Topic: Machine-Human Collaborative Translation of Chinese Buddhist Texts: An Experiment with Supervised Deep Learning</p>
<p>Presenter 2: Alex Amies (Mr., University of the West, USA)</p> <p>Topic: Machine Learning Approaches with Multilingual Bibliographic, Quotation, and Terminology Databases for the Study of the Chinese Buddhist Canon</p>
<p>Presenter 3: Marcus Bingenheimer (Professor, College of Liberal Arts, Temple University, USA) (Online)</p> <p>Sebastian Nehrlich (Scientific Assistant, Language and Information, Universität Düsseldorf, Germany) (Online)</p> <p>Topic: The Uncertain Future of Buddhist (machine) Translation</p>
<p>Workshop 3A: Computing, Mapping, and Imaging</p>
<p>Chair: Howie Lan (Technical Lead, Electronic Cultural Atlas Initiative (ECAI), UC Berkeley, USA)</p> <p>Presenter 1: Miao Guang (Venerable, Fo Guang Shan, Taiwan) (Online)</p> <p>Topic: From Paper to Digital Buddhist Lexicography: Cross-Century Transformation of the Fo Guang Dictionary of Buddhism</p>
<p>Presenter 2: Zhi Yue (Venerable, Fo Guang Shan, Taiwan) (Online)</p> <p>Topic: Digital Tools for Research and the Standardization of Language in the Fo Guang Dictionary of Buddhism Translation Project</p>
<p>Presenter 3: Lewis Lancaster (Professor Emeritus, Department of East Asian Languages and Cultures, UC Berkeley; Founding Director, Electronic Cultural Atlas Initiative; Founder, Pacific Neighborhood Consortium, USA) (Online)</p> <p>Topic: On the Cusp of Change: Computing and Humanities</p>
<p>Presenter 4: Jeffrey Shaw (Chair Professor, Academy of Visual Arts, Hong Kong Baptist University, Hong Kong, China) (Online)</p> <p>Topic: Maritime Buddhism Project</p>
<p>Workshop 3B: Computing, Mapping, and Imaging</p>
<p>Chair: David Blundell (Professor/Instructor, Humanities and Sciences, University of California, Los Angeles, USA; Founder and Co-Director of the Asia-Pacific Spatio Temporal Institute (ApSTi), Top Digital Humanities Project, National Chengchi University, Taiwan)</p> <p>Presenter 1: Tyng-Ruey Chuang (Associate Research Fellow, Institute of Information Science, Academia Sinica, Taiwan) (Online)</p> <p>Yu-Huang Wang (Dr., Independent Scholar) (Online)</p> <p>Topic: Experimental Cultural Landscape Imaging and Documentation</p>
<p>Presenter 2: Oliver Streiter (Professor, Department of Western Languages and Literature, National University of Kaohsiung, Taiwan) (Online)</p> <p>Topic: The Center is in the North: The Location of the Five Generals on the Penghu Archipelago in Theory and Practice</p>

Presenter 3: Mandy Manwai To (Ms, Master's Student, Department of Western Languages and Literature, National University of Kaohsiung, Taiwan) (Online)

Topic: Decrypting Kongish: Post-colonial Hong Kong, Bilingual Creativity, and Digital Social Media

Presenter 4: Courtney Work (Associate Professor, Department of Ethnology, National Chengchi University, Taiwan) (Online)

Topic: Engaged Research and Storytelling Experiments

9月18日 10:15-11:45

Workshop 4: Geo-visualization, Geo-Parsing, and Index Measurement in the Study of Regional Religious Systems

Chair: Philip Stoker (Professor, College of Architecture, Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA)

Presenter 1: Philip Stoker (Professor, College of Architecture, Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA)

Glenn Ingram (Mr., College of Architecture, Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA)

Topic: Geo-visualizing Regional Religious Systems: A New Design of the RRS Project Website and its Functionality

Presenter 2: Jeffery Liu (Ph.D. Candidate, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

Ziling Wan (Ph.D. Student, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

Topic: The Making of a Sacred Landscape: Visualizing Hangzhou Buddhist Culture via Geoparsing a Local Gazetteer the Xianchun Lin'an zhi 咸淳臨安志

Presenter 3: Jiang Wu (Director, Center for Buddhist Studies; Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA)

Topic: Measuring the Prestige Index in a Regional Religious System

Workshop 5: Culture, Data, and Power in Peripheries

Chair & Shoichiro Hara (Professor, Center for Southeast Asian Studies, Kyoto

Presenter 1: University, Japan)

Topic: A Trial to Extract Area Characteristics from Big Data

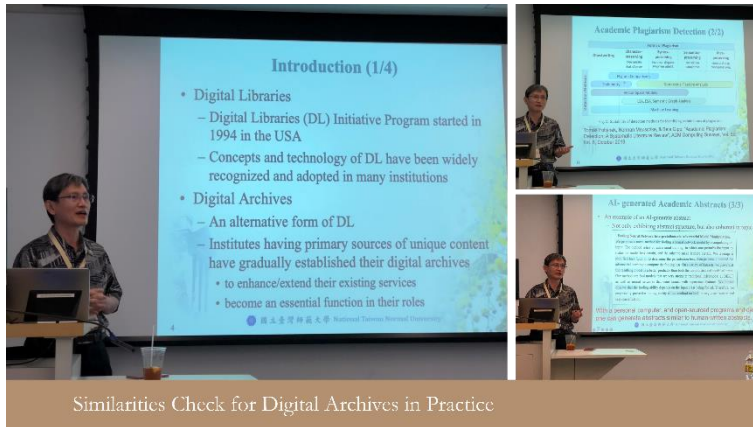
Presenter 2: Darui Long (Professor of Religious Studies, University of the West, USA) (Online)

Topic: The Yongle Northern Canon as Bestowed by the Imperial Court to Buddhist Temples in Zhejiang Province

Presenter 3: Hanna Yaqing Zhan (Research Associate, Integrated Geography, Department of Geography, Universität Hamburg, Germany) (Online)

Topic: Culture and Resilience: Exploratory research on the Penghu Archipelago, Taiwan

Presenter 4: Ann Heylen (Professor, Department of Taiwan Culture, Language and Literature, National Taiwan Normal University, Taiwan) (Online)
 Topic: Featuring Formosa: Historical Narration and Semantic Prosody in Newspaper Corpora



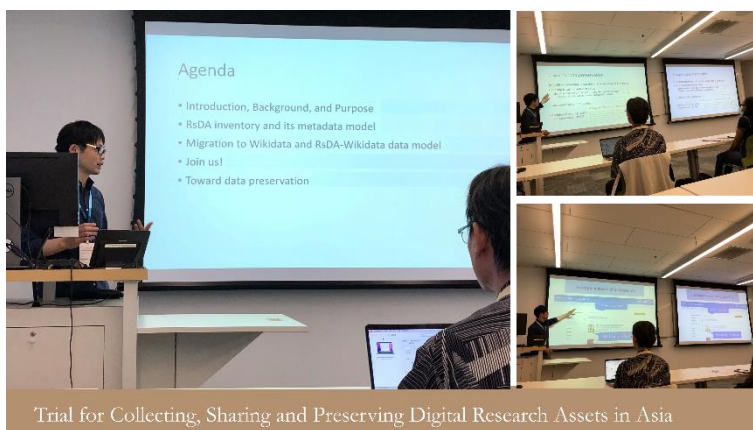
Similarities Check for Digital Archives in Practice

國圖籌組的數位圖書館場次，曾元顯教授分享「Similarities Check for Digital Archives in Practice」



Reinforcement of a Citation Index Database: On the Case of Taiwan Citation Index—Humanities and Social Sciences (TCI-HSS)

國圖籌組的數位圖書館場次，洪淑芬主任分享「Reinforcement of a Citation Index Database: On the Case of Taiwan Citation Index—Humanities and Social Sciences (TCI-HSS)」



Trial for Collecting, Sharing and Preserving Digital Research Assets in Asia

國圖籌組的數位圖書館場次，Akihiro Kameda 助理教授分享「Trial for Collecting, Sharing and Preserving Digital Research Assets in Asia」

二、海報展

本屆參展海報共有 8 張，主題詳如表 4，其中項次 1 至 3 為競賽組，餘為展示組。最佳海報獎，由亞利桑那大學東亞研究中心所發表的「中國杭州的區域宗教體系：闡釋佛教地理與文化的交匯」（Regional Religious Systems in Hangzhou China: Illustrating the Confluence of Buddhist Geography and Culture）（項次 3）獲得。

國圖以「Turn TV on, and NCLibTV Service Delivered to Your Home-NCL's OTT TV Smart Library Service」海報參獎，於海報展中介紹國圖以「國圖到你家」為名的數位圖書館服務。海報內容說明服務的緣起、服務規劃與設計歷程；介紹應用 OTT 所開發的獨特內容及服務方式；說明如何結合有線電視合作推廣，以及逾萬名用戶使用服務的成果。

表 4
海報展參展海報一覽表

項次	主題	作者
Poster Competition		
1	Turn TV on, and NCLibTV Service Delivered to Your Home-NCL's OTT TV Smart Library Service	Ms. Li-chun Chen Division Director, Digital Knowledge System Division, National Central Library, Taiwan Mr. Cheng-Ju Wu Digital Knowledge System Division, National Central Library, Taiwan
2	Humanistic Buddhism Practice (HBP) Apps for Elders and Dementia	Dr. Miaolung Shih Instructor, Osher Lifelong Learning Institute (OLLI), The University of Texas Medical Branch (UTMB), USA
3	Regional Religious Systems in Hangzhou China: Illustrating the Confluence of Buddhist Geography and Culture (Winner)	Mr. Glenn Ingram Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA Ms. Mattea Wallace Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA Prof. Philip Stoker

項次	主題	作者
		Associate Professor, Planning and Landscape Architecture, University of Arizona, USA Prof. Jiang Wu Director, Center for Buddhist Studies; Professor, Department of East Asian Studies, University of Arizona, USA
Poster Demonstration		
4	Using AI News Source Credibility Identification System to Enhance the Effectiveness of Media Literacy Education	Dr. Tosti H.C. Chiang Associate Professor, Graduate Institute of Mass Communication, National Taiwan Normal University, Taiwan Dr. Po-Han Wu Department of Information and Learning Technology, National University of Tainan, Taiwan Dr. Jan-Pan Hwang Department of Information Management, National Chin-Yi University of Technology, Taiwan
5	Digital Humanities Approaches to Images of the Periphery in the Wei, Jin, and Northern and Southern Dynasties (III): With a Focus on Communication and Transportation	Dr. Yuan-ju Liu Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica, Taiwan Dr. Wen-Yi Huang Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica, Taiwan Dr. Yalin Chen Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica, Taiwan Ms. Peihuan Lo Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica, Taiwan Ms. Hsienyi Hsieh Department of Chinese Literature, National Chengchi University, Taiwan Mr. Ka Ho Gary Li Department of Chinese Literature, National Chengchi University, Taiwan Ms. Peichun Jiang Department of Chinese Literature, National Chengchi University, Taiwan
6	Academia Sinica Online Optical Character	Dr. Hsiang An Wang

項次	主題	作者
	Recognition and Proofreading System	Assistant Research Specialist, Institute of History and Philology; Academia Sinica Center for Digital Cultures, Academia Sinica, Taiwan
7	OpenMuseum.tw: Expand the Boundaries of Open Access	Ms. Hsuan Lan Academia Sinica Center for Digital Cultures, Academia Sinica, Taiwan Mr. Cheng-Hsin Hsu Project Manager, Academia Sinica Center for Digital Cultures, Academia Sinica, Taiwan Ms. Shao-hsuan Lu Academia Sinica Center for Digital Cultures, Academia Sinica, Taiwan
8	Establishment of Baojia System and Transformation of Local Social Order in Colonial Taiwan Visualization of the Positional Relationship Between "Zongli " and "Hosei" by GIS	Ms. Marino Uchitsu Ph.D. Student, Graduate School of Humanities and Studies on Public Affairs, Chiba University, Japan (Video)



本屆得獎海報



本屆參展海報及展場情形

Turn TV on, and NCLibTV Service Delivered to Your Home

NCLibTV Service the library for home NCLibTV Smart Library Services

Turn NCLibTV on

- People can use library's services and resources
- A new experience of the library user and digital reading

How to get NCLibTV

- NCLibTV is an OTT TV service that can be accessed for home apps in any device. It is a video transmission channel.
- Allow users to utilize library's digital services and access e-books content or to enjoy services on demand (e.g. home, through service lines provided by Cable TV operators).

TV+Book & AV

- Provides books on diversified subject
- Quality content for learning with fun
- Easy to access to support primary and secondary schools teaching, learning and reading

AV program

- Popular items
- Book Recommendations & Reservations Service

Introduction

Turn TV and NCLibTV service delivered to your home. It is an OTT TV based library service called "Turn TV" (Turn TV) that can be accessed for home apps in any device. It is a video transmission channel. It allows users to utilize library's digital services and access e-books content or to enjoy services on demand (e.g. home, through service lines provided by Cable TV operators).

Background

With the rapid development of digital technology, the book market has shifted from traditional physical books to digital content. The library has to explore new ways to provide services to users. The library has to explore new ways to provide services to users. The library has to explore new ways to provide services to users.

Objectives & Methods

Objectives	New models	Differentiation	New values
Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content
Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content
Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content	Apply different digital content

Methods

- Library
- Library
- Library

Usage Statistics

APP download	App usage	Per user/visits
14,822	31,355	2.12
TV+Book	AV	Clicks
107	242	334,197

Library Outreach

Library Outreach

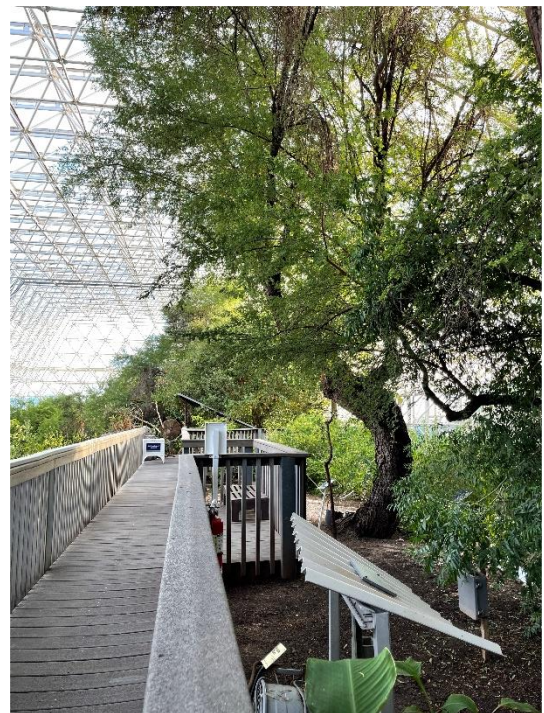
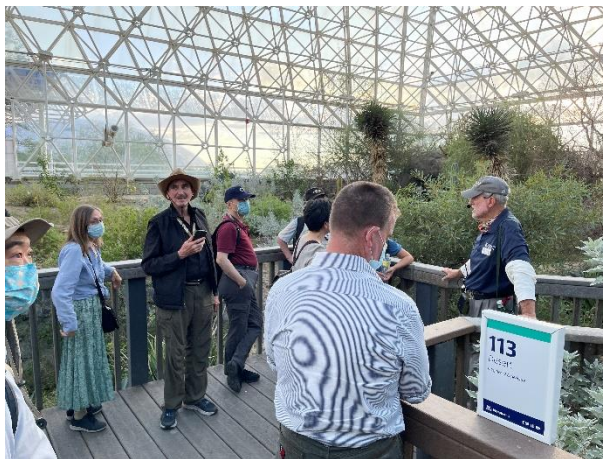
Library Outreach



國圖參獎海報及現場介紹情形

三、參觀活動

大會安排於會議最後一天下午，參觀亞利桑那大學位於亞利桑那州奧拉克爾（Oracle）所經營的 Biosphere 2（生物圈二號），生物圈二號占地 1.3 萬平方公尺，圓頂形密封鋼架結構的玻璃建築物約有 8 層樓高，它是沙漠地理環境中十分難得的巨型生態室，設置的目的是為證明封閉生態系統支持外太空和維持人類生命的可行性。經由專業人員的導覽解說，參觀者得以了解生物圈二號建置的源起、任務與過程，也讓參觀者體驗到該生態實驗室營運的成果、自然的奧妙與生態科學的獨到之處。



參、心得及建議

參與國際會議是與國際接軌最直接的途徑之一，在參與會議的過程中，除了參與者本身的專業知識得以獲得充實，視野得以擴展，對於與同道間的專業交流，更是不可錯失的良機。筆者此行，雖主要為聆聽大會安排的各場次會議，從各場次會議中得到有關數位學習、資訊科學和電子商業、數位人文、文化數據的技術應用等議題之豐富知識，對於未來推動相關業務均有實質之助益。綜觀本屆會議的安排、參與會議、海報展的心得及建議簡述如后。

- (一) 會議採線上及實體併行，講者得以預錄或線上方式分享精彩研究成果，使得議題安排更臻完整及多元

本屆年會以線上及實體併行的方式舉辦，參加會議人員皆須親自赴亞利桑那大學會場，而講者則以彈性安排，如中研院副院長兼 PNC 2022 主席黃進興院士的致詞、曾志朗院士與其他專題演講等，大會安排透過預錄或線上方式向現場的與會者分享；線上及實體併行是疫情下會議安排的實踐應用，亦使得大會議題安排更臻完整及多元。

- (二) 本屆會議首度在非太平洋周邊鄰里國家/州別舉辦

PNC 原來是由「太平洋鄰里」的國家與州別辦理，本屆首度由非地處太平洋周邊鄰里的亞利桑那大學舉辦。此正呼應了 PNC 的創始人兼 ECAI 的創始主席 Lewis Lancaster 所指出的，PNC 的特點是在會議議題的設定方面不予設限，而對於參與會議的學科領域，也具有廣泛的包容度；相同地，在資訊科技無遠弗屆的時代，更無需自限於地緣。此次在地理地質景觀特色別具的亞利桑那州舉辦，除了可得到不同大學教學研究特色的分享，亦讓與會者有機會一覽沙漠之州的特色地理景觀。

- (三) 參加實體會議的周邊見聞學習更豐富

近二年多來因受疫情影響，國際間的會議與交流或停辦或改採視訊會議方式辦理，已實際影響會員間的學術交流與關係的建立，重啟實體會議具有

其特殊意義，除恢復先前 PNC 社群的活動與交流外，後疫情時代人員得以面對面交流，以及實地參訪增廣見聞的諸多好處，使參加國際研討會，獲得學習見聞更豐富的好處。



國圖於 111 年 11 月 28 日辦理出國報告分享